



РУСКИ НОВИНИ

ЗА РУСИНОХ У КРАЉОВИНИ ЈУГОСЛАВИЈИ

Виходава кажди тидењем. Предплата на рок 60 дна, на цел рока 30 Дин. За Америку и други крај 2 доллара рочне.

Предплату и широк писма до Редакцији и Управу треба послати на адресу: „Руски Новини“ Пипкоревци (Југославија).

Микола Олсар:

Причини парастких длуствох.

Друга причина парастких длуствох јест у нестатку домашней индустрије и таче весна куповња фабричних продуктох. Велатке газдоство не задовољуе пенка само најнекшћу часи својх потребох як скорей, па год оно користа баржеј пашокеј индустрији, з коју в несно скапачне, и пак воно ма шкодлив и ефект на своју индустрију и своју окржение. Так видиме, же ше пенка не номи велей платно, кривој работи, ткане, цв домачијх кривох, але ше илзе у велачини стучениох куповац драги галваби до Жидох, котри знаю добре використати своју фунтерију. Нешка гиако видиме лодзох у тујих ципелох, або чижмох, својој работи, год нашим старим, добре буду и босим. Дахто пове: «Тах дух чужакашњого часу», па ипак тог дуксуз ма велачи вплив на нашу материјалне положение, а кад вон ше употреби нерозумно може нас коштац и нашого капиталу. И таки стучениа у нас не ридки. Часте црх нерозумне облокане страдаю не лем родини, але и їх потомки. А чом? — Пре задлужане.

Як то ком гварет, постоя рижни думачи, як да ше наместу доможе, да ше збави својх длуствох, — да ше одлучи и зак: им да се скапаче, бо од його скасениа завиши и скас рижней индустрији. Кад би параст могол својо продукцију добре предац, теда би вон могол баржеј куповати фабрични продукт, зостим би фабрични промет нестал векин, работници би нашли работи, а зост тим би и параст достал велей купцох и криза би на кот способ протала.

Ето, преце ше у велкајиних часох так барз стараю за парастово стримане: зато же од його, судьби завиши и судьба не лем однеј держави, и од индустрији, але и терминне — капиталистичне уреджане шветовой утравы.

А цо фелачиво може спашити на-

раста од длуства и пренаси? Тото питање барз деликатне.

Бани тврда, же би инфлација помогла парастови и ублажела кризу, други гаду так далек, же гледаю потполне укидане длуствох (як на пр. Гитлерова партија), використуюци при тим рижни пароли, у котрих мож найси партийски, пропагандийни интереси. Чи би ше зост тим ублажела доля параста непознато нам. Але на ишеляки еспособ, велчо би припомогло полекшаню парасткого положениа: скаж ценом зорна на више и збичжене каматох од страни банкох.

Чи ше то спольни и кем то будзе укаже нам озда будучности.

(Конт.)



УКРАЊНА.

Вавераня Украинских гимназистох. — У Стрию (Галичина) заварили Польци до гирепту велю украинских ученикох державней гимназији, котри ишлучени, же су як члени тайнеј Украинскеј Војсковеј Организацији ваварали на жидовских таргоцох, да од их достану пенки, потребни за дальну прощипольску діялосц, той революционерней украинскеј организацији. — На халбо у тим шакким прѣван, увидаи ше ва одауга.

Шветковаче пачяти гетьмана Мазепи. — Того року ливетуюк Украинци 200 рочни ювилей славного гетьмана Мазепи, котри на владаня московского цара Петра бул на чолу украинскеј Держави и з помоцу шведского краля Карла спел во випробовани: од московского тугоретна. Але у велкеј битки при варошу Полтава 1709. року бул Шведи и Украинци надвладаня и вавирени. Мазепи те могло ше збачити. Украина пришла цалком по власт московских царох.

Українски народ терас славя гетьмана Мазепу як своего велкого предяка и борца за шлєбоду. На тих торжествах присуствоваше велке множество народа. Так на приклад на ивѣту у Сокалю було коло 15.000 нашого народа, а молбени за славного гетьмана служели под голим небом 22 священници. — Поштоване мертвих вождох азвига народа и дава му жорна за дальну борбу.

Розпуцена большевичка страица. — Польска влада забранила украинску большевичку страицу, котра ше волала: „Селяроб“. Новини теј страици забранили. — То дансе едина добра вислуга, цо ю Польци Украинцох зробели. Бо год тога страица не мала велю пристанцох у нашим народзе у Галичини; але вон и ваварали за большевички пенски двојно ковилни, котри се дармо послалали по вавалох и так тровали кривој народ и до неба вихваловали большевички „рай“.

Немецки министр председник

Канцлер фон Папел вавел, гдих двѣох у бепеди прѣя Радко, же Немецка пристави на најнекше розоружане, кад на то пристаю и други держави. Але немецки народ не може церпки, да ше зост пѣм поступуе як в царедом другеј класи и да Немецку окружую ваворужани европейски народи. Док тога ствар не буде ясно рижена, Немецка не буде брац учаси на конференцији розоружаню у Жевени.

Еспански парламент

прил закон, ко котрим од терас не будзе у Еспанији кара шмерив, али доживотней немощи. Најнекша кара будзе 20-рочна цемачина. — Од того ублажениа карох вавевид, ше олучили у Еспанији ко омениа.

Банкрот велких немечких вароцох.

Велки немечки вароци Келн и Франкфурт на Майни не тоши на 1. октобра вавилацији 70 милиони марки (коло миллиарду динара) својх длуствох. Вони замоздели министерство финансиоох, да им поможе, але влада олчечкованси помощи не дала. И так тоти вароши стоја пред банкротом, а не лем вони, але и велі други.

Союзу Народох грожи пренаси.

Так повец председник Ирсеј влади Де Валера отверяюци товорочне вѣсенске засиданя Спѣау. Чи гварет далей, же Союз на галдовским полю служи лем интересом велких державох и прето кшѣка його плуцкуе пали швет; бо пѣм до терас не зробел за умилрель и ушореня швета.

Ангина пошедела Гадию.

Ми знали, же славни индийски предик...

Корупция у румунскеј войски.

У Румунскеј одбри велику корупцију...

По греческих выборах.

В издељу буля у греческеј избори до...

Страшне трешене жеми.

У греческеј Македонии и на полострову Халкидика...

Бугарска.

На выборах до варошког одбору глывног...

Г. Костельник:

Помершиј донечці.

(Львѣ 1921.)

Не велика то книжочка писньох и мало...

Преа титя 25-циснї, кельо и бет у тей...

Не може сердце сыноу проузрити, / Що лии жиньки тебе (дзевки) иже не мит...

Спомяне, же по ей шмерньи цстал.

„Лиш, сон лиш шавха — релыном жалоби...

Тва за нього чедке, же го скоро жєнє до...

„Серце тоядтє жалє, печатє трырота / Гво шєцастї темної дорогы“.

кєд ше цитє, но мало тых, цо би ил требало...

Вольшевиком гори под ногами.

В одной стране глєд и вѣчна брѣдєа, а...

Клядне парєсти жито в вѣрєногѣ цєлє...

Принїло тєк вєлєко, же вольшевикє влєдє...

Алє шєцєтєра, же и мєдєлє вѣждємєнє...

Нєпрѣ тѣм процибольшевикє организєциѣ...

Цєлє вольшевикє влєдє вєлєкє и кѣмєцѣ...

ипак го крєни вєрє до позєгрѣвєногѣ жывѣтє...

Правдѣтє и цѣлє, и стєнєтє дѣлє жывѣтє...

Змѣст як видѣно зєклявєнє. Вєдє того истє...

XI. писньє писєна нецим дивлєстѣм. Бєбє...

Цѣлє вєлєкє вѣрє вѣрє вѣрє вѣрє вѣрє...

O чєжкѣ чєжкѣ! — тє кому вѣглєвєцѣ? / Чи дѣлєм дѣлєм, дє запєдєтє вѣ вѣлєм?

З НАШЕЙ ДЕРЖАВИ



В парастки дзєтєвєкє.

На конгрєсєу вѣрєногѣ у Бєоградє 28...

- 1. Братєвѣнонє дѣлєтєвєкє булє прѣобрєцєнє...
2. Камєтє шє мѣтє вѣлєкє.
3. Зє тєх цѣ су прѣвєдлєвєнє (кѣрєх дѣлєтєвєкє...

На закєлєнє одборє Народнє Бєлєгє од 26...

Дѣтєрѣ вє будѣвє кєтєдрєлє и Бєоградє.

Table with 2 columns: Description of church and amount in Dinars. Includes entries like '2 x 300,000 Dinars' and '100,000 Dinars'.

Не можє лѣдє вѣрєтє нам одлєвєцѣ, / Бѣ гєч бѣ и цѣлє, тє дє мєлє склє,

O вєжкѣ, чєжкѣ! — а кому вѣглєвєцѣ? / Нѣхтѣ нє можє вѣрєтє нам одлєвєцѣ!

VIII.

Цлєкєлє рѣкє вѣ вѣрє у зєгрєлє, / Же тєк вѣрєчєсно дѣлєтє нє зрѣвѣтє:

А сѣлѣвєкѣ на кєдрє вѣлєсѣ / Шлєкєлє! Шлєтєрѣчєкє, гѣлєм дѣлєтє знєлє!

Уж вѣчєрѣ рѣвє нєглєвєно потрєбє, / Же бѣ вѣлє шє урѣвєдлє и глєрѣмє нѣмѣлє потрєдє цѣлє...

C. Саламон.

155.897,	161.228,	161.783,	164.787,	180.836,
181.051,	192.247,	197.207,	210.357,	211.409,
211.147,	222.933,	222.502,	223.441,	228.995,
231.622,	237.353,	241.518,	242.805,	244.575,
241.754,	244.823,	247.148,		

Грешене жем

Било је подаслок у Јужној Србији у околности Девалии и Струмича. Већшеј школи не било у нас, аде зато к Грешенској постратало 15 њагана, котри од грешеня жем цалком розваљени.

Жидовски конгрес у Сараеву.

В мајелу 25. септембра отворени у Сараеву Конгрес жидовских националиста, по ње волаю „диокности“ и Югославни. Жидовски адвокат Др. Толмаер з Осенеу гварел у своји дешедр, же тераз најчекше жид Жидом у Польскек, бо тим 80%, Жидох не маю ставити работи и живи од случайного заробку. Цому озба дякуе попривесели и нашо украински кооперативни тарговани, котрих цет у Польскек козо, 3.500 и вони вятарили тарговани на валалех з жидовских рукох). Жидох не преобстава ни друге, аде да сели до Палестинки. Аде им у там, же их и отамашь Араби виганяю, бо Палестинка вапка у векоху а рабеса.

Ваш неколико машини.

У едном батону трецей илаци на питаци Монт у Србији цацли два цекольни машини. Машини такој пренашла човека, котри их сам поставел и вон прињал, же тоги машини должек до ватона, а достал их у Болгарскек од ватного вождь Македонскек организаци.

Кши Силвестер:

Катакомби.

З часом токи фамелвиох гроби постали премаши. Треба отже було викопати провкатакомби и так аробиц места за одпочивок.

Жк видатраш катакомби? Так жк даше варош под жему. Представке себе варош; там дас стон жики нај будзе болшо глѣза; вешка покривае шикли улѣца зос глѣну так да впадрак як тунели, гробне вец тоги тунели ушли широкн дѣл дас ае 75-90 цм., високи од 2-5 м. у муре з обидвох бокох зверху еж до долу свидобани гроби, лавди ише завартя, аде векна часц уж поотверана и зарав мож видати у њих косан и маце пред собу катакомби. А да у тим позженим швецѣ будзе шветла копати звичайно на вецей местох дяну, котра виходзела од сподку аж на сам верх; го е так ав. дучернари, од латинског слова лукс — бо през њих приходзело зветло и дякуе свиклого воядуку.

Не раз маю едеж, або два, або и три або и пейц поперхи, жк на вр. катакомби св. Кшикела. На сиравди виватраю, жк варош. Дималн катакомби не так розширели, же не раз заберали и даскельо километра. Вецей прето тумани, же шикли римски катакомби медзи собу злучени, по не мож повесц, жк то доказано в невидайни викопавани.

На яки способ викопани катакомби?

Ми кед будеме хлѣгу зачинаме од фундаменту. Катакомби зачинали копац од верху, по вѣтко мож розумид, кед ше дума же глѣну треба було виношиц. Викопали отже на сам преддас на 5 м. глѣбоку дяну, зробили у њей тарпачи и то бул вход до катакомбох. А вец копали равни зос повершкни над собу.

З початку тоги викопани тунели бул куц лѣшн як человек, а мертвих ховали у њих на

тог способ, же тоги бо скорей умарли лѣжачи блѣкей (у верху. Кед кури уж булн наполнѣти в гробах, а тунел ив бул ише барз њѣбоки тоди виберали глѣну зос сподку тунела, так же найшовши гроби звичайно найвише ше находав. Кед тунели булн уж цаси виезѣти теде лебо копали лавди да булн дянуши, жк ише мали своѣи жемн, лебо ше спуштовали шѣбше и робели друга поперх, трети або и вецей. Треба знац же християне не копали никде катакомби под жему, котрей повершили не припадала до њих. Зато на пр. никде катакомби ше не находав под драгу, котра припадала держави и вше су оддалени годри даскельо жетери од драги. Гроби стояли у муре водорабно го а (х дянуши вшла а дянуши тунела. Богатки фамелии робели себе так еж каплѣчку, а шаколо у еѣ мурох булн гроби. Або лавзели робѣц над гробом у муре лѣх и таки гроби влѣани археолози археолози, а кед жем видобаша не у формѣ лука, аде на угли теде волаю „а мѣла“. Гроби аяклавовали мрамором, або плѣчачи зос явнайшого камени и замуровали дянуши. На камени вписовали жемо мертвого и даше шмерци, аде вельо раз без року.

Тоги ватписи у перних двух столѣтих булн звичайно кратки, а од трецого столѣтиа су уж дянуши и не раз су зложени у стихох так як писма. Найрании ватписи зос 4-ого столѣтиа за Папи Дамазя. До того мацьовали на плѣчѣ цалму, голуба, або хрест, други рибу, и инши знаки а котрима виражовали свою вѣру. Ми можеме зос тима ватписами и мацьонками доказац тим по гутора, же наша вѣра не така сама жк перних християнох, же пре воки бѣра мина. Розуми ше, же не можеме глѣдац шикли правди вѣри на гѣх мацьонках и у гѣх ватписох, бо перни християне звичайно мацьовали або да лѣпше повеме в мацьонках предобивали себе тоги правди вѣри, котри маю дяку зязу зос шмерцу або позагробним животом — так само жк ца. го и вешка людас рѣби.

Жк кажда ствар ма сери историю так и катакомби. У перних двух столѣтих булн затрудновани рѣжни катакомби, у третим — за часу найвекших переслѣдованьох, и у штвартим катакомби ше најбаржей розширели. З пятим столѣтиом готово преставано до њих хованц, бо церква уж през 100 роки укљивала шѣбоду и ачина ше ишец хованц над жему. Катакомби престараю буц место, где ше хоѣа, аде зато постали место паломництва. Жк ми вѣпка хованце на одусти, так теде вѣрици ходзели до катакомбох цацѣти гроби мученикох за вѣру и помедати ше на тим месце, дас перни християне и мученики оспривали. Аде кед у VI и VII столѣти варварски народи почали навальовати и на сам Рим при облоги вѣчнотг места постратали катакомби. З початку Папи их обновляли, аде лавали варварох ше поштарковали и Папи пре циурносц попреновтели монн мученикох до Римских цѣрков. По римским бѣжочу аде еден цинтор не жогел буд у месце, аде шикли мученици буд поза мурани ца опадзовали Рим. На тог способ вѣлн катакомби оуштели и остали занѣдбани бо немали тог ца пред тим прицаговало вѣрици до њих мученикох. Тераз зрѣба шикли катакомби поштарковани, у вѣкней наспи глѣна в њих пѣвѣберани, у давних заровазели и електрику. Так зос дянуши катакомбох найдзени и вѣлн документи за обрану нашеи св. вѣри. Зробици то християнски и католицки археолози, котрих помагали и материялно и мѣрально римски Папи.

(Конец будзе).

НОВОСТИ,

Нови руски адвокат.

Наш познати писатель и бувши судия Судбеного Столу Др. Мафтей Винай, отворел дия 22. августа свою адвокатску канцеларию у Вуковаре. — Сердечно винчуеме и радуеме ше, же жеме у Брине першого руского адвоката.

+ **Експлозия на подморници.** — На францужкей воесий подморници „Перзе“ експлодирал едеи мотор. Дотераз нараховали в жертвах и вельо ранитих. То уж друго вельке несщесце на францужкей воесий флоту у осталим часу.

+ **Забилн председника сената у Мексику Била.** Вон бул на гостини у хожу едного своѣого приятеля, а интентаторе истрѣляли на хожу зос мексиканскей пушки и Била застрѣляли.

— **Форд пророкус.** — Познати амеркански „краѣ аутомобилох“ ватписал у едних новинах, же најгорни криза уж прешла и же тераз прѣду лѣтнни часи. Жк вельку причѣну кризи наводзи вон го, же ше немож парромадел у рукох подлѣних лѣдовах, а вонн го не шу пушци до промѣту.

+ **Ва гласце храленя у синагоги** вѣзвел суд у Дебрецину на Мадярскек Жидо Дѣнѣя Фекете на 75 ценѣ (730 динари) гроби а крем того мурн вон цацѣл судски трѣтнѣ Фекете вѣспал у синагоги за време служеня и собрту и так мошцѣ хралел, же шиклим вѣспал у мошцѣти. И у нас дашотдни знаю заснати у цѣркви, аде на то ништо не обраца уваги. А требамо би!

+ **Ново купалиште при Дякову.** — Недалеко од Дякова при валале Будровици на место „Витѣца“ вѣт жрѣдло води, котра лѣти ремањинами и други хороти. До тераз на будотам ниц ушорене, а того року збудовал при жрѣдле ц. Д. Вайс еден базен за купаня и през дѣто приходзело там вельо хорих купати ше. Тераз вода за купаня уж жѣмна, аде вѣлн ю вожа дому, вец ю грею и купашо ше. Вѣлн ше хвала, же им тога вода помага и лечи.

+ **Сѣли сѣкнѣц в гарешту.** — З гарешту у Ср. Митровици сѣли сѣкнѣц вѣлн од вѣторку на стрѣцу дашец робѣяцох, котри булн у гарештѣским шикталю. Медзи њима було и даскельо комунистох: Стражаре почали на њих штрѣлѣц, едного застрѣлили на месце, а остали ше врацели назад.

У Вепровацкей дѣрвари

може ше достац:

- 3×3 цалово древо за будовлю 4 метери дуге 10 Дѣн.
- 3×4 цалово древо за будовлю 4 метери дуге 13 Дѣн.
- 4×4 цалово древо за будовлю 4 метери дуге 16 Дѣн.
- Цалово дески за 50 пари по 1 центимѣтру 4 метери дуги.

Чардаки а багрѣну бара туньо. Прицаце, патрице и битайце цѣну.

Кремер Флорѣян, Вепровац.

Просвита то найвекша моц каждого народу!

Нет просвита без книжок!

Прето Русини купуйте и читайте найновну руску книжку
нашого Преосвященного Владика

„Служба Божя або Литургия“

У ней на чени и каждому розумливи способ виложена и посполкована Свята Служба Божя; по ше у наших церквох служи. Каждый Русин идзе в недзелю и шесто до Служби, а да од слуханя святей Служби ма цо векши духовни хасен, треба да себе купи и дома чята тоту книжку. Такей книжки немаю велі векши народи на ю каждый наш человек и каждая хижя джурни мац и читац.

Цена книжки лем 5 Дин

а мож ю достац на каждой нашей парохии и у редакциі «Руских Новинох». Чим ше вона помяла, почали ю вельо куповац, так же хто ше не понагля и таковой ю не купи, познейше годзен ю вецей не достац. Прето понагляйце!

Тагорвина. За нашо дзеци

Италия и Французка мшо досп жита. — Новини пишу, же того року уродило у Италији жита тельо, же го будзе досп за домашню потребу и Италия жита увозиц не муди. У Французкей зам буд так добри уроджай, же преостане жита и за вывоц. З того вывара, же да у нас того року жито було лешне уродило, не мали би го кадзи вывожовац, бо Италия и Французка пери Австрию и Чехию то держави, до котрих ма жито найвекей предавали.

Б у р з а

Нови Сад 28. IX. 1932.

Жито	135—145	Дин.
Кукурица бачка и сримска	85—95	Дин.
Ярец бачки и сримски	80—90	Дин.
Овес	97—105	Дин.
Мука 10	235—245	Дин.
Мука число 2	205—215	Дин.
Мука число 6	180—185	Дин.
Кремплі	45—50	Дин.
Пасули	90—95	Дин.

У Старого пекара Арт-а У Руских Керестуре

Ест каждый дзень фришково хлеба по 2 динара кила — чера и за муку. Предава за пеняжи муку хлибову и билу. У нього ест вѣслижай суданим белавей и порцелановой и шядко вишше по найтуньшей цени. Жича суданну ва свадоби. Купуем кукурицу у чужкох и пасулю.

Денчи Папянков у Р. Керестуре
Ма на предац телгу машину у добрим станю. Ма и шедлики плуги и плужни железа и други ствари по туней цени.

За редакцию оловсва: Др. Матия Петлич, проф. богословий у Дакову.

Друкую: Бискупайска Тискара у Дакову.

до глави, зато тераз достац на глави коштену гирю.

А цял остат бантред драги зауродовани, же так лешко падладат, и чекачи хлапци зам не придзе, тот хлапец цо ше рич учиц, не сце, а вец на драже зашиц.

Плацели предплату за 1932. рок:

Руски Керестур.

151. Елена Солонар, апят, 498.	50	Дин.
152. Дюра Рамач, 515.	10	"
153. Микола Рам, 710.	30	"
154. Децзи Сабандон, 1007.	40	"
155. Евген Семен, 858.	30	"
156. Лукач Надь, 715.	10	"
157. Мария Мудри, 585.	10	"
158. Михайло Сабов, 456.	40	"
159. Штефан Папуга, 692.	30	"
160. Габор Палков Виславски, с. 21.	10	"
161. Юла Ешденчи, 340.	50	"
162. Фелип Радван, крчмар и месар	50	"
163. Петро Сопка, 1005.	40	"
164. Кирял Будински, 66.	60	"
165. Митро Рац, 373.	50	"
166. Якош Берек, Курти шор.	60	"
167. Емак Дороктази, ковач, 457.	60	"
168. Михайло Сивч, 1062.	30	"
169. Габор Будински, Масарикова 1.	50	"
170. Михайло Надь, 450.	60	"
171. Якош Папяньо, 852.	60	"
172. Дюра Кетелец, 1077.	50	"
173. Дюра Чинамар Рус, 451.	30	"
174. Михайло Чинамар, штрѣкер, 742.	40	"
175. Евген Гербуц, адвокат	60	"
176. Дюра Еделнски, цилелар 1183.	30	"
177. Михайло Виславски, 239.	10	"
178. Ефрем Дуня, 576.	30	"
179. Давид Сивч, 598.	40	"
180. Петро Шош, бравар, 459.	40	"
181. Делия Монар, 808.	30	"
182. Влада Едлински, 476.	30	"
183. Михайло Гарда, 829.	10	"
184. Михайло Ерзелі, 649.	20	"
185. Дюра Дудан, учитель	50	"
186. Ана Папуга, салаш 104.	60	"
187. Михайло Маточ, 81.	30	"
188. Михайло Нобга, бочкореш, 633.	60	"
189. Якош Папуга, столар, 513.	30	"
190. Михайло Гарда, 580.	50	"
191. Евген Венгеловски, 6023.	60	"
192. Якош Говля, 108.	—	"
193. Габор Папуга, 1006.	50	"
194. Якош Рамач, 388.	50	"
195. Агрия Засдини, 974.	30	"
196. Михайло Чакав, фарбар	50	"
197. Малакхо Дюра, салаш	60	"
198. Денчи Билия.	60	"
199. Якош Ковач, колесар	60	"
200. Дюра Медани, 820.	60	"

(Цалая бутка).

Пол рока уж давно прешло.

Длужници, посилаце предплату!
Хто не може послат цалу предплату,
най пошле голем пошрочну!

Видава: Михайло Фирак, Гинкоревци.